

在贵州开展的扶贫项目

国际美慈组织于2001年与中国扶贫基金会建立战略合作伙伴关系,并开始合作实施扶贫发展项目。无论是全球还是在中国,美慈都大力强调为地方组织/机构提供能力建设的重要性,以便其在美慈离开之后长期继续为当地的发展提供援助。美慈的发展措施涉及许多领域,但其重点总是以社区为基础的综合发展方式。美慈组织在华的目标是与地方伙伴合作减轻农村的贫困,为弱势群体提供机会改善生活水平,包括妇女,农村贫困人口,外来人口,少数民族,和爱滋病患者。

从2004年8月到2008年8月,由于欧盟委员会提供的慷慨赠款,加上拜尔中国公司,Sino-Golf HK,和汇丰银行提供的配套资金,美慈组织,通过中国扶贫基金会得以在贵州六枝为生活在贫困线以下的农民提供小额贷款和技能培训以帮助他们早日摆脱贫困。

小额信贷是在国际上已被证实的能帮助穷人增加收入,发展可行性商业活动,及增强其抵御外来冲击能力之有效机制。贵州的项目就是为那些得不到商业贷款的贫困农户提供小额贷款。这些贷款不需要抵押担保,但要通过小组借贷机制。

美慈组织在该项目中为中国扶贫基金会提供能力建设支持,技术指导,监督,和评估,使之能增加项目受益人,并达到自给自足的项目操作目标。项目自启动以来,已向受益人发放价值人民币6,864,400元的4,731笔贷款,用于种植业,畜牧业,交通运输和其它商业投资。

国际美慈组织在中国的其它项目

- 在四川凉山州与凉山彝族妇女和儿童发展中心合作开展一项由耐克基金会支持的帮助彝族少女掌握增加收入的技能的项目;该项目为这些少女提供有关谋生手段,基础文化,和职业方面的培训。该项目还通过卫生方面的培训和同伴教育提高女孩们的性知识,生殖健康和爱滋病的知识
- 为中国扶贫基金会在福建省的福安和霞浦县开展的小额贷款项目提供技术和资金支持。(由耐克和康宁公司提供部分配套资金)
- 为中国扶贫基金会的紧急救援项目捐赠价值6500万人民币的物资(物资主要来源于耐克公司)
- 在海外帮助中国扶贫基金会为贫困大学生奖学金项目筹款

Poverty Alleviation in Guizhou

Mercy Corps has been working in China since the establishment of a strategic partnership with China Foundation for Poverty Alleviation (CFPA) in 2001. Mercy Corps' approach, both globally and in China, stresses the importance of building the capacity of local organizations to continue delivering development assistance long after Mercy Corps has gone. Specific interventions span many sectors, but the focus is always on an integrated, community-based approach to development. Mercy Corps' goals in China are to collaborate with local partners to reduce rural poverty; to improve livelihood opportunities for vulnerable populations, including women, rural poor, migrants, ethnic minorities, and people living with HIV/AIDS; and to strengthen and support local organizations and initiatives.

From August 2004 to August 2008, with a generous grant from the European Commission and matching funds from Bayer China, Sinogolf, and HSBC, Mercy Corps, through CFPA, is assisting the rural farming community of Liuzhi, Guizhou, to overcome poverty with the provision of micro-loans and vocational/skill training to farmers living under the poverty line.

Microfinance is a proven mechanism throughout the world for enabling the poor to increase their income, build viable businesses, and reduce their vulnerability to external shocks. The program in Guizhou targets poor farmers who have no access to commercial loans. They now can obtain micro-loans instead. These loans do not require collateral but are guaranteed through a group lending mechanism.

Mercy Corps provides capacity-building support, technical advice, monitoring, and evaluation to CFPA, enabling it to increase its client base and achieve operational self-sufficiency. Since the start of this project, 4,731 loans, worth RMB 6,864,400, have been disbursed to beneficiaries engaged in crop planting, animal husbandry, transportation, and other commercial ventures.

Other Mercy Corp projects in China

- Working with the Development Center for Liangshan Yi Women and Children to start a Nike Foundation-supported program in Liangshan Prefecture, Sichuan, to help adolescent girls build income-generation skills through life skills, literacy, and vocational training; the program also will improve the girls' sexual, reproductive health, and HIV/AIDS knowledge through health training and peer education
- Assisting CFPA's microfinance projects in Fuan and Xiapu Counties, Fujian, with support from Nike and Corning
- Donation of RMB 65 million worth of material aid to CFPA's flood relief efforts with primarily Nike's support
- Helping CFPA raise funds overseas to support their scholarship program for impoverished college students



国际美慈组织

重点或主要任务: 国际救援和发展
进入中国年份: 2001
全球职工人数: 3,400
在华职工人数: 5
网址: www.mercycorps.org; www.mercycorps.org.hk

MERCY CORPS

Key focus or mission: International relief and development
Year of China entry: 2001
Employees worldwide: 3,400
Employees in China: 5
Website: www.mercycorps.org; www.mercycorps.org.hk